

台語禮拜程序

主後 2021 年 9 月 12 日上午 10 點

主禮：阮介民牧師

司琴：柯芳稜姊妹

司禮：許昱寰執事

詩歌：鄭幸兒長老

序 樂 主 禱 文 宣 召 聖 詩 信仰告白 祈 禱	靜候上帝的話語 (預備心敬拜主) (歌譜在公用聖詩前頁) 詩篇 67：1—3 521 首「你若欠缺真失望」 尼西亞信經(聖詩第 16 頁)	司琴 會眾 司禮 △會眾 △會眾 司禮
啟 應 聖 經	恭受上帝的話語 第 16 篇(第 1027 頁) 出埃及記 15：19—27 (台語漢字本舊約 75 頁) (現代中文譯本修訂版舊約 89 頁)	司禮及會眾 司禮
講 道 祈 禱	在希望與失望之間	主禮 主禮
回應上帝的話語 聖 詩 奉 獻 報 告 頌 榮 祝 禱 阿 們 頌 殿 樂	159 首「主 佔我心內，無驚惶自在」 (奉獻歌譜在公用聖詩前頁) (來賓介紹) 397 首「願主賜福保護你」 實踐上帝的話語	△會眾 △會眾 司禮 △會眾 主禮 △會眾 司琴

原住民禮拜程序（魯凱、鄒族族語主日）

主後 2021 年 9 月 12 日上午 10 點

主禮：柯強生 牧師

司禮：方蘭馨 姊妹

司琴：高箴 姊妹

領詩：恩樂·拉儒亂 執事

直播：吳悅彤、黃金倪 姊妹



靜候上帝的話語

奏 樂
宣 召
敬拜讚美

詩篇 67：1—3

1. 確實如此
2. 在耶穌裡我們是一家人
3. 高舉主聖名
尼西亞信經

司琴
敬拜主領
敬拜主領

信仰告白

△會眾

恭受上帝的話語

聖 經
講 道
祈 禱

馬可福音 1 章 40—45 節
（新約第 41 頁）
突破的生命

司禮
主禮
主禮

回應上帝的話語

奉 獻

獻上感恩

△司禮、會眾

獻上感恩的心，歸給至聖全能神，
因祂賜下獨生子，主耶穌基督（2 遍）。
如今軟弱者已得剛強，貧窮者已成富足，
都因為主已成就了大事。
感恩、感恩、感恩。

報 告

司禮、Puyang 牧
師

回 應 詩
祝 禱
靜默禱告

高舉主聖名（魯凱語）

△會眾
主禮
司琴

頌讚禮拜程序(華語)

主後 2021 年 9 月 12 日上午 11 點 30 分

主禮：阮介民牧師

頌讚團：哈利路

頌讚上主	1. 是祢的愛	會眾
	2. 主的恩典乃是一生之久	
	3. 超乎所求	
禱 告		主禮
聖 經	出埃及記 15：19—27	鄭仰生長老
講 道	在希望與失望之間	主禮
禱 告		主禮
奉 獻	獻上感恩	會眾
介 紹		鄭仰生長老
報 告		鄭仰生長老
回 應 詩	我的心，祢要稱頌耶和華	會眾
祝 禱		主禮
靜默禱告		會眾

教會消息

1. 聖經學院奉獻主日(台語堂、頌讚)

本主日(9/12)是聖經學院奉獻主日，感謝阮介民牧師前來分享信息及請安報告。請兄姊共同關心聖經學院事工的需要，並為之代禱和奉獻。

2. 鄒族、魯凱族族語主日(原民堂)

本主日(9/12)是鄒族、魯凱族族語主日，感謝柯強生牧師(魯凱中會多納教會)來分享信息。請兄姊共同關心原住民族語推動宣教事工的需要，並為之代禱。

3. 本主日召開第四季事工協調會

本主日(9/12)禮拜後 11:40，在教會一樓副堂召開 2021 年度第四季(10~12月)事工協調會，請各團契派代表出席會議。

4. 下主日松年團契聚會暫停

下主日(9/19)松年團契原排定的例會，因疫情之故停止舉辦。

5. 教會辦公室休假公告

9/20(一)~9/21(二)適逢中秋連假，教會辦公室休假。

6. 教會全職同工請休公告

(1) 布漾·星牧師於 9/17(五)~9/22(三)請休年假，牧師不在期間，大堂事務請連絡代議長老林揚志長老、原民堂事務請連絡馬金生長老。

(2) 陳杰瑋、陳雅惠幹事於 9/20(一)請休。

7. 東門學苑／樂齡 2021 秋季班延後開學

東門學苑／樂齡 2021 秋季班課程原訂於 9 月 7 日(二)開學，為配合中央疫情指揮中心維持二級警戒期間，暫停辦理實體課程及共餐服務，經同工會

決議，學苑及樂齡課程延後開學，開課日期另擇期公告。

8. 110 學年第一學期大專學生獎學金開始申請

即日起至 10/8(五)下午 5 點截止，接受 110 學年度第一學期獎學金申請，歡迎本會大專生踴躍報名。請大專生向 Panay 幹事領取申請書，獎學金申請書填妥後連同成績單及學生證影本交至辦公室。申請資格：大專生，經常參加本教會主日禮拜、團契聚會活動者(請參與公布欄上的獎學金辦法)。

9. 教會疫情因應措施

為了確實遵守政府防疫規定，本會最新版本的「教會疫情因應措施(9/6 更新)」，刊登於本週週報第 556 頁，盼兄姊共同協助，持續配合。

10. 關於網路或 ATM 轉帳奉獻

因疫情關係，利用網路或 ATM 轉帳奉獻給教會的兄姊，請務必記得通知教會一聲，可以傳 E-mail：egate.tp@msa.hinet.net 或是打電話，並註明奉獻者姓名、奉獻科目(用途)及金額，以利財務組登錄。

教會抬頭、戶名：財團法人台北市東門基督長老教會

銀行：上海商業銀行仁愛分行

上海商銀代碼：011

台幣奉獻帳號：24102000006942

11. 原民堂各項聚會以線上直播方式進行

原民堂主日禮拜及各項聚會仍以線上直播的方式進行至解封為止，為了守護彼此的健康，在疫情期間請大家互相提醒與遵守。9/19 主日適逢中秋節連

假，請兄姊參與台語堂或頌讚禮拜，也為原民堂影音設備的維修與購置來擺上祝福。

12. JS 團契「青年主日」

JS 團契將於 9/26 主日禮拜(三堂聯合)時，以詩歌、見證與舞蹈的方式，來分享青年們的信仰生命故事與團契事工的報告，請兄姊共同來關心 JS 團契事工的需要，並為之代禱。

13. 原民堂《我的教會·我的生活》事工 JS 團契聚會～

◎9/12 主日下午 13:00，預備青年主日事工，由 Temu 弟兄帶領。

◎9/19 主日適逢中秋連假，團契聚會暫停一次。

◎9/25 (六) 青年主日禮拜總彩排。

馬大與馬利亞團契～

◎每個月第二週的週三晚上 8 點，線上分享與禱告小組，9/15 由恩樂執事分享。

14. 珍珠家園創意老化生命繪本展

珍珠家園將於 9/23(四)～10/22(五)期間，舉辦「咱們的故事」創意老化生命繪本展，由珍珠家園 20 位婦女共同展出，歡迎有興趣的兄姊前往參觀。

※展覽地點 中山公民會館(台北市中山北路二段 128 號)。

※開放時間 週二至週五 9:00～21:00，週六 9:00～17:00。

※開幕茶會 9/25(六)14:00～15:00。

欲參加開幕茶會或預約導覽，請點選下方連結，填寫表格(為了實名制，請個別登記導覽，不能一個人代表小組報名)：

<https://bit.ly/3sYNS5F>



如只參觀不需要導覽或參加開幕，不用填寫表格。如有疑問，請聯絡黎師母 0980360745 或寄電郵 pearlfamilygarden@gmail.com。

15. 台南神學院／南神神學院 2022 年度招生

台南神學院／南神神學院 2022 學年度招生開跑，招生詳情請參考教會公布欄所張貼的海報，並自行上網報名(徵試入學報名期間 9/7～11/18；考試入學報名期間 9/7～2022/3/31)。

16. 台神陳琇玟老師編著新書發售

台灣神學研究學院今年 8 月出版了一本新書《禮拜中的話語與音樂～節期禮拜與主題式禮拜》，由台神教師團提供講章，陳琇玟老師設計主題經文與講道方向，構思挑選宣召、詩歌、禱文、啟應文和並橋句的撰寫，解釋所選聖詩之神學、寫作背景，並因應不同主題、節期，突顯重點。

本書適合作為牧者、長執，禮拜禱告的預備閱讀。歡迎有興趣的兄姊，向各基督教書房購買。

17. 《聖經 現代台語譯本漢羅版》即將出版

總會與台灣聖經公會共同合作出版的《聖經 現代台語譯本漢羅版》將於今年 12 月出版。總會特別推出早鳥預購及特惠活動，歡迎兄姊訂購，相關詳情請洽教會辦公室。

※早鳥預購：即日起至 10/31 截止。

※特惠活動：11/1～12/31 截止。

18. 星中婦女事工部西小區 9/14 聚會取消

七星中會婦女事工部原訂 9/14(二)舉辦西小區聚會，為防範新冠肺炎群聚感染，活動取消。

19. 星中婦女事工部中部靈修之旅取消

七星中會婦女事工部原訂於 9/23(三)～25(五)舉辦「真愛做伙～信

仰尋根靈修之旅」，為防範新冠疫情群聚感染，活動取消。

感謝本會盧壯智兄賴淑櫻姊贈送葡萄乾(200 小包)與教會兄姊分享，歡迎大家至教會辦公室索取。

20. 感謝盧壯智兄賴淑櫻姊贈送葡萄乾

肢體消息與代禱事項

1. 為肢體：

(1)為身、心、靈軟弱的會友來代禱，特別是住院的、出院的與復健的會友來代禱。

(2)為面對生活與經濟壓力的會友來代禱。

(3)為學生們在學校的學習與生活、旅居／求學／工作在國外的家人們來代禱。

(4)本會姜何慧珠姊妹的先生姜林忠信弟兄，於 9/8(三)下午安息主懷，家屬訂於 9/16(四)下午二點，在二殯至美三廳舉行入殮告別禮拜，9/17(五)上午安放在陽明山第一公墓。請為家屬禱告，願上帝的平安與家屬同在。

2. 為教會：

(1)為 9/12 主日禮拜的服事禱告：
【台語堂／頌讚】講員：阮介民。司禮：許昱寰。司琴：柯芳蓀。詩歌：鄭幸兒。音控：陳杰瑋。報告：鄭仰生。【原民堂】講員：柯強生。司禮：方蘭馨。敬拜主領：恩樂·拉儒亂。司琴：高箴。音控：吳悅彤、黃金倪。願主堅固我們所作的工，並悅納我們的事奉。

(2)為長老、執事的服事來代禱，願主賜給他們足夠的聰明智慧，得以勝任主所應許的事工。

(3)為原民堂的傳播宣教事工來代禱，目前仍然在硬體設備不夠完善

的情況下推動傳播宣教的事工，請為此事工代禱與奉獻，並且開啟 Youtube 的訂閱來支持，也要感謝林俊佑、何榮發弟兄暫時支援不足的設備，以專業投入服事。

(4)為本主日所要召開的「事工協調會」來代禱，願教會整個服事團隊以合一的心來推動事工。

(5)為 9/26「JS 團契」的青年主日事工來代禱，青年將以詩歌、見證與舞蹈的方式，來分享「我們都是奇蹟」的信仰生命故事，願青年的委身成為他人的祝福。

3. 為台灣／社區：

(1)為東門學苑／樂齡 2021 秋季班延後開學來代禱，為配合中央疫情指揮中心維持二級警戒期間，暫停辦理實體課程及共餐服務，願主保守，使同工在預備的過程中都有上主特別的帶領。

(2)在新冠肺炎(covid-19)二級警戒下，隨著高中以下各級學校在 9/1 開學，集會活動人數及各項規定的限制逐步鬆綁，也讓人們在防疫的行動上有所鬆懈，請大家繼續努力維持國內疫情穩定的控制。在防疫的日子裡，感謝上主保守與帶領，求主繼續幫助我們同心合力來對抗疫情。

(3)為夥伴教會「泰雅爾中會士林教會」來禱告：A. 士林教會小太陽課輔

班於 9/1 開始上課。B. 為團契生活及穩定聚會代禱。C. 部落文化健康站尚未開站，請為部落長者的健康及生活代禱。

4. 為世界：

(1) 為長期進行武裝衝突的國家來代禱，這些國家分別坐落在亞洲、非洲、南美洲，這樣的內戰情形也衍生出不同層面的問題，最直接影響到的，是

當地居民的生命安危，這也讓全球意識到安置難民的問題，為這些處武裝衝突下的國家人民祈禱，也求主持續保守在當地服事的教會和基督徒。

(2) 為阿富汗兒童的需要來祈禱，讓更多的機構與教會找到最合適的方法，來幫助孩子脫離恐懼與飢餓，有機會重建盼望，也祈求上主憐憫阿富汗人民的痛苦，幫助他們脫離險境。

台語禮拜講道大綱—阮介民牧師

在希望與失望之間

經文：出埃及記 15：19－27

前言

信仰實踐與操練—出埃及經驗與疫情期間
離開埃及進紅海—是靠近希望還是失望
人生是一場美夢還是噩夢

本文

- 一、甘苦經歷塑造信仰經驗
 - 夢幻與現實—如真似假的
 - 希望與失望—卻相對存在
- 二、希望與失望建立在應許上
 - 上帝話語必應許
 - 上帝創造天天美好
- 三、除失望 & 留希望
 - 拿掉假面具
 - 去除舊思維
- 四、應許藏在數字中
 - 12 與 70 之間的意義

結論

歹款的世人，好款的門徒，
恢復原有形象上帝起初的美好！

東門教會疫情因應措施

東門教會各位兄姊平安：

中央疫情指揮中心自 7/23 宣布「疫情降級不解封」後，至 9 月 20 日仍維持二級警戒，雖然可稍微降低內心之憂慮，但是在防疫的措施上，仍不宜鬆懈。因此以下幾點事項，還望兄姊共同協助配合。(9/6 更新)：

1. 自 8/22 主日起，恢復主日禮拜僅有線上直播方式。教會現場不開放實體禮拜，僅相關需服事同工得參加實體禮拜。實體禮拜恢復原則，將再依政府規定進行滾動式調整。
2. 司會、司琴、音控同工請仍然出席主日禮拜服事。
3. 週五禱告會仍維持僅有線上直播方式，每週五晚間 8 點開始，由布漾牧師主理。
4. 主日學、成人主日學、各團契及詩班在未進一步宣佈之前，仍暫停實體聚會及練習。
5. 教會場地仍然不外借也不開放。
6. 若進入教會，請確實遵守實名制掃 QR-Code 或填寫姓名，測額溫，酒精消毒，全程戴口罩，隨時保持安全社交距離，遵守一切防疫規定。

教會的禮拜聚會因應措施，很抱歉因疫情期間許多變數而一再變動，敬請兄姐同工多多包涵配合及體諒。請繼續為了教會福音事工、所有會友的身心靈平安健康，求主無時無刻帶領及保守，謝謝大家。

詩篇 145：8-9 提到：「耶和華有恩惠，有憐憫，不輕易發怒，大有慈愛。耶和華善待萬民，祂的慈悲覆庇祂一切所造的。」

主日學園地

第十一課 把所籌畫的事交託主

■經文 雅各書 4：13~17；箴言 16：1~3

■教學目標 教導學生明白世事無常，上主掌權；勸勉學生，要把所籌畫的事交託上主。

■金句 把所籌畫的事交託上主，你就能夠成功。(箴言 16：3)

■給家長的一封信

親愛的家長：平安。

今天（公元 2021 年 9 月 12 日）兒童級課程學習的主題是「把所籌畫的事交託主」，研經範圍是雅各書 4：13~17；箴言 16：1~3。在詩歌歡唱時間，我們吟唱了台語詩歌〈美好時刻〉及華語詩歌〈美好時刻〉，請利用《主日學詩歌輯 XII》，全家一起聆聽。

本課信息告訴學生，人生雖難料，但並不是說我們不用規畫人生，而是要明白生命短暫而奧妙，我們應當將所計畫的事情交託給上帝，當上帝開路准許的時

候，我們就能做這事，做那事，並且成功完成。本課背誦的金句是：「把所籌畫的事交託上主，你就能夠成功。」（箴言 16：3）

信息複習單元，幼兒級透過尋找遺失的拼圖，教導學生明白上帝賜福給謙卑且將萬事交託他的人；初小級藉由完成翻翻書勞作，知道籌畫在人、決策在上主；中小級進行遊戲、查考聖經完成填空，明白生命短暫，當倚靠上主；高小級透過遊戲、查考聖經並回答問題，鼓勵學生建立將生命主權交託上帝的謙卑態度。

生活實踐單元，幼兒級透過迷宮，學習「如果主願意」的謙卑態度；初小級單元一和單元二合併；中小級完成 D. V. 書籤，提醒自己上主掌權，要將計畫放在禱告中；高小級閱讀癌末女孩 Dora 的故事，學習在上帝仍給予我們生命氣息時，要倚靠上主、努力做工，享受上帝同在的平安與喜樂。

願上主賜恩典與慈愛與您及家人！

台灣基督長老教會總會教育委員會
基督教教育中心 敬上

2021 年每週讀經進度

△09/12(日) 台灣聖經公會箴言 18:1-24
△09/13(一) 台灣聖經公會箴言 19:1-29
△09/14(二) 台灣聖經公會箴言 20:1-30
△09/15(三) 台灣聖經公會箴言 21:1-31
△09/16(四) 台灣聖經公會箴言 25:1-28
△09/17(五) 台灣聖經公會箴言 26:1-28
△09/18(六) 台灣聖經公會箴言 27:1-27

聖工分擔

台語、頌讚禮拜(線上直播)

日期	講道	司會	司琴	詩歌	直播	報告	插花
本週(9/12)	阮介民	許昱寰	柯芳蓀	鄭幸兒	陳杰瑋	鄭仰生	林羿君
下週(9/19)	林信男	黃柏威	湛濠銘	黃家萱	陳杰瑋	陳業鑫	李麗容

原住民禮拜(線上直播)

日期	講道	司會	領唱	司琴	直播
本週(9/12)	柯強生	方蘭馨	恩樂	高箴	吳悅彤、黃金倪
下週(9/19)	參與大堂直播(中秋連假)				

台語堂、原住民聯合祈禱會(線上直播)

日期	時間	主禮	司禮／領唱	司琴	直播
本週(9/17)	20:00	Puyang	Hola	Temu	吳悅彤、黃金倪
下週(9/24)	20:00	Puyang	黃金倪	邵曼	蘇弘軒、周祐良

SEP

26

2021



我們都是奇蹟

WE ARE ALL
MIRACLES

J S 團契
青年主日禮拜

台北東門教會主堂
AM10:00